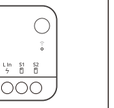
SONOFF

MINI Extreme

Quick Guide V1.1



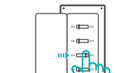
Wi-Fi Smart Switch

CN · JP · EN · DE · FR · IT · PL · SV · NL · ES · PT · RU

Works with everything

1

電源オフ
Power off
Ausschalten
Éteindre
Spegnimento
Zasilanie wyłączone
Avstängd
Uitschakelen
Apagado
Desligar
Выключить



⚠ 设备安装、故障维修请由专业资质电工操作，切勿在设备通电时进行接线操作或触碰到裸线端子，以免发生触电危险！

機器の設置やメンテナンスは、専門の電気工事士に依頼してください。感電の危険を避けるため、デバイスの電源が入っている間は、いかなる接続も操作したり、端子コネクタに接触したりしないでください！

Please install and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazard, do not operate any connection or contact the terminal connector while the device is powered on!

Lassen Sie die Installation und Wartung des Gerätes von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlages zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren!

Veuillez faire installer et entretenir l'appareil par un électricien professionnel. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'actionnez aucune connexion et n'entrez pas en contact avec le connecteur de la borne après l'avoir branchée !

Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non alimentare alcuna connessione o il connettore del terminale dopo il collegamento!

Urządzenie powinien zainstalować i konserwować profesjonalny elektryk. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy korzystać z żadnego połączenia ani dotykać złącza terminala, gdy urządzenie jest włączone!

Installera och underhåll enheten med hjälp av en professionell elektriker. För att undvika elektriska stötar, använd inte någon anslutning eller rör vid terminalkontakten medan enheten är påslagen!

Installeer en onderhoud het apparaat door een professionele elektricien. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, werkt er geen verbinding en komen ze niet in contact met de terminalconnector wanneer het apparaat is ingeschakeld!

Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!

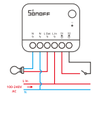
Por favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um eletricista profissional. Para evitar o risco de choque elétrico, não opere nenhuma conexão ou entre em contato com o conector do terminal após conectar.

Установку и обслуживание устройства следует предоставить профессиональным электрикам. Во избежание поражения электрическим током не работайте с какими-либо соединениями и не прикасайтесь к клеммному соединителю после подключения!

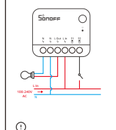
1

2

接线
配線手順
Wiring instruction
Verkabelungsanleitung
Instructions de câblage
Istruzioni per il cablaggio
Instrukcja okablowania
Instruktion för kabeldragning
Bedradingsinstructies
Instrucciones de cableado
Instruções de instalação
Инструкции по проводке



3



4

1. S1, S2 接続不可所为，设备都可通过自动化或App来控制。
2. 禁止将S1、S2端子连接零线或地线，以免损坏设备,造成危险。
3. 确保线路接入无误。

1. S1,S2が配線されていないと接続されていても、アイドル状態のままになっていても、このデバイスは自動化またはアプリによって制御できます。
2. 機器の損傷や危険を避けるために、S1端子とS2端子を中性線または接地線に接続することは決してしないでください。
3. すべての配線が正しく接続されていることを確認してください。

1. No matter S1 and S2 are connected or left idle to the external switch, this device can be controlled by automation or the App.
2. It is prohibited to connect S1 and S2 terminals to the neutral or ground wire, in order to avoid damaging the equipment and causing danger.
3. Make sure all wires are connected correctly.

1. Unabhängig davon, ob S1 und S2 an den externen Schalter angeschlossen oder nicht in Betrieb sind, kann dieses Gerät über die Automatisierung oder die App gesteuert werden.
2. Um Gefahren und Geräteschäden zu vermeiden, ist der Anschluss der Klemmen S1 und S2 an den Neutral- oder Erdleiter nicht zulässig.
3. Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind.

1. Peu importe que S1 et S2 soient connectés ou non à l'interrupteur externe, cet appareil peut être contrôlé par l'automatisation ou l'application.
2. Pour éviter les dangers et les dommages matériels, il est interdit de connecter les bornes S1 et S2 au fil neutre ou à la terre.
3. Assurez-vous que la connexion de la ligne est correcte.

1. Indipendentemente dal fatto che S1 e S2 siano collegati o lasciati inattivi nell'interruttore esterno, questo dispositivo può essere controllato attraverso un sistema di automazione o dall'App.
2. Per evitare pericoli e danni alle apparecchiature, non è consentito collegare i terminali S1 e S2 al filo neutro o di terra.
3. Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.

1. Bez względu na to, że S1 i S2 są podłączone lub pozostawione w stanie spoczynku względem zewnętrznego przełącznika, urządzenie to może być sterowane przy użyciu automatyki lub aplikacji.
2. Aby zapobiec zagrożeniom i uszkodzeniom sprzętu, podłączanie zacisków S1 i S2 do przewodu neutralnego lub uziemiającego jest niedozwolone.
3. Sprawdź, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.

1. Oavsett om S1 och S2 är anslutna till den externa omkopplaren eller inte, kan den här enheten styras av automatiseringen eller appen.
2. För att förhindra faror och skador på utrustningen är det inte tillåtet att ansluta S1-och S2-terminalerna till noll- eller jordkabeln.
3. Se till att alla ledningar är korrekt anslutna.

1. Niezależnie od tego, czy S1 i S2 są połączone z zewnętrznym przełącznikiem, czy pozostają w stanie bezczynności, urządzenie to może być sterowane przez automatykę lub aplikację.
2. Aby uniknąć zagrożeń i uszkodzeń sprzętu, podłączanie zacisków S1 i S2 do przewodu neutralnego lub uziemiającego jest niedozwolone.
3. Upewnij się, że wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.

1. Om man S1 och S2 är anslutna till den externa omkopplaren eller inte, kan den här enheten styras av automatiseringen eller appen.
2. För att förhindra faror och skador på utrustningen är det inte tillåtet att ansluta S1-och S2-terminalerna till noll- eller jordkabeln.
3. Se till att alla ledningar är korrekt anslutna.

1. Ya sea que S1 y S2 estén conectados o se han dejado libres en relación con el dispositivo externo, este dispositivo puede conectarse mediante automatización o la aplicación.
2. Para evitar peligros y daños al equipo, no se permite conectar los terminales S1 y S2 al cable neutro o de tierra.
3. Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente.

1. Não importa que S1 e S2 estejam conectados ou deixados ociosos ao interruptor externo, este dispositivo pode ser controlado por automação ou pelo App.
2. Para evitar perigos e danos no equipamento, não é permitida a ligação dos terminais S1 e S2 ao fio neutro ou terrestre.
3. Tenha certeza de que todos os fios estejam conectados corretamente.

1. Вне зависимости от того, подключены ли S1 и S2 к внешнему выключателю или находятся в режиме ожидания, этим устройством можно управлять с помощью автоматизации или приложения.
2. Во избежание опасностей и повреждения оборудования не допускается подключение клемм S1 и S2 к нулевому или заземляющему проводу.
3. Проверьте, что все провода подключены правильно.

3

下載易微联App
eWeLink App アプリをダウンロードしてください
Download the eWeLink App
eWeLink App herunterladen
Télécharger la eWeLink application
Scarica la eWeLink App
Pobierz eWeLink App
Ladda ner eWeLink App
Download de eWeLink App
Descargar la eWeLink aplicación
Baixe o eWeLink App.
Скачать eWeLink приложение

eWeLink

GET IT ON Google Play · Download on the App Store

4

上电
電源投入
Power on
Einschalten
Allumer
Accensione
Zasilanie włączone
Slå på
Stroom op
Encender
Ligar
Включить

通电后，设备首次使用，默认进入配网模式，LED指示灯呈"两短一长闪烁"。

電源を入れると、初回使用時にはペアリングモードになります。LEDインジケータは、2回の短い点滅と1回の長い点滅のサイクルで変化します。

After powering on, the device will enter the Pairing Mode during the first use. The LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash.

Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus. Die LED-Anzeige zu einem Intervall von „zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt".

Après allumage, l'appareil entre en mode d'appairage lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

Dopo l'accensione, il dispositivo entrerà nella modalità di associazione durante il primo utilizzo. l'indicatore LED del passa a "un ciclo di due lampeggi brevi e uno lungo".

Po włączeniu, urządzenie podczas pierwszego użycia wejdzie w tryb parowania. Wskaźnik LED sieci zmienia się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku.

Efter att den slagits på kommer enheten vid den första användningen på in i parningsläge. LED-indikatorn för ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning.

Bij stroom op gaat het apparaat voor het eerst naar de koppelingsmodus. De LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits.

Después de encender, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento por durante el primer uso. El indicador LED de cambia a "un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo".

Após ligar o aparelho entrará em modo de emparelhamento durante o primeiro uso. O indicador LED mudará para um ciclo de dois flashes curtos e um longo.

Устройство выйдет из режим сопряжения , если сопряжение не будет выполнено в течение 10 минут. Если нужно войти снова, нажмите и удерживайте Кнопка 5 секунд, пока индикатор мигание, затем отпустите.

10分钟内没有进行配网，设备将退出配网模式，如要再次进入，长按设备按钮5秒直到LED指示灯呈两短一长闪烁即可。

10分以内にペアリングが完了しないと、ペアリングモードを終了します。再度このモードに入るには、ボタンを5秒間長押しし、LEDインジケータは"2回の短い点滅と1回の長い点滅のサイクルで変化するまでそのまま離してください。

10 min without pairing, the device will exit the Pairing Mode. If you want to enter this mode, please long press button for about 5s until the LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.

Das Gerät beendet den Paarungsmodus, wenn innerhalb von 10 Minuten keine Kopplung erfolgt. Wenn der Paarungsmodus erneut aufgerufen werden soll, drücken Sie bitte eine Taste 5 Sekunden, bis die LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt und lassen Sie erst dann die Taste los.

L'appareil quitte le mode d'appairage s'il n'est pas jumelé ans les 10 minutes. Pour y revenir, appuyez longuement sur bouton 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur à DEL du effectue un cycle de deux éclats courts et un éclat long puis relâcher.

Il dispositivo uscirà dalla modalità di associazione se non abbinato entro 10 minuti. Se avete necessità di effettuare nuovamente l'accesso, premere a lungo pulsante 5 sec fino a quando la spia LED del lampeggia cicliamente due volte velocemente ed una volta a lungo, quindi rilasciare.

Urządzenie wyjdzie z trybu parowania przez, jeśli nie zostanie sparowane w ciągu10 minut. Aby ponownie włączyć ten tryb, należy nacisnąć przyciskiem przez 5 sprzęcik aż do momentu, gdy Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmienia się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku, a następnie zwolnij przycisk.

Enheten kommer att lämna parningsläge om den inte är synkroniserad inom 10 minuter. Om du vill gå in i det här läget igen, tryck länge Knapp i 5 sekunder tills LED-indikatorn för ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning släpp knappen därefter.

Het apparaat verlaat de koppelingsmodus als deze niet binnen 10 minuten is gekoppeld. Als u deze modus opnieuw wilt inveren, drukt u 5 seconden lang op een Knop totdat de LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits en vervolgens wordt vrijgegeven.

5

El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento por si no se ha emparejado al cabo de 10 minutos. Si necesita volver a este modo, mantenga presionado Botón 5 segundos hasta que el LED indicador de cambie a un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo. A continuación, suelte el botón.

O aparelho irá sair do modo de emparelhamento se a conexão com o não for feita em até 10 minutos. Se você queria entrar nesse modo, por favor pressione botão 5 s até que o indicador LED do Wi-Fi mude para um círculo de dois flashes curtos e um longo em seguida solte.

Toque "+" e selecione "Adicionar dispositivo" então prossiga seguindo as instruções do aplicativo.

Коснитесь «+» и выберите «Добавить устройство», затем выполняйте действия после появления подсказки в приложении.

添加设备
デバイスの追加
Add device
Gerät hinzufügen
Ajouter l'appareil
Aggiungere il dispositivo
Dodaj urządzenie
Lägg till en enhet
Apparaat toevoegen
Añadir el dispositivo
Adicione o aparelho
Добавить устройство

点击"+"，选择"添加设备"，再根据 App 提示进行操作。

「+」をタップしますをタップして「デバイスの追加」を選択し、アプリの指示に従って操作してください。

Tap "+" and select "Add Device", then operate following the prompt on the App.

Tippen Sie auf „+", wählen Sie „Gerät hinzufügen" und arbeiten Sie dann gemäß der Aufforderung auf der App.

Tapez sur « + » et sélectionnez « Ajouter un appareil », puis suivez l'invite sur l'application.

Toccare "+" e selezionare "Aggiungi Dispositivo", quindi procedere seguendo le indicazioni dell'App.

Dotknij opcji „+" i wybierz „Dodaj urządzenie", a następnie uruchom urządzenie zgodnie z monitem w aplikacji.

Klicka på "+" och välj "Lägg till enhet" och följ sedan efter uppmaningen i appen.

Druk op de knop "+" en selecteer "Apparaat toevoegen" en gebruik vervolgens voor het volgende toepassingsbericht.

Pulse "+" y seleccione "Añadir dispositivo", luego opere siguiendo las indicaciones de la aplicación.

Pulse "+" e selecione "Adicionar dispositivo" então prossiga seguindo as instruções do aplicativo.

Нажмите «+» и выберите «Добавить устройство», затем выполняйте действия в приложении.

1

6

添加轻联新子设备
eWeLink-Remoteサブデバイスの追加
Add eWeLink-Remote Sub-devices
Hinzufügen von eWeLink-Remote Untergeräten
Ajouter des sous-dispositifs eWeLink-Remote
Aggiungere i dispositivi secondari eWeLink-Remote
Dodaj urządzenia podrzędne eWeLink-Remote
Lägg till eWeLink-Remote -underenheter
Toevoegen eWeLink-Remote Sub-apparaten
Añadir subdispositivos eWeLink-Remote
Adicionar sub-dispositivos eWeLink-Remote
Добавьте подустройства eWeLink-Remote

进入 eWeLink App 设备设置页面，选择"轻智能子设备"再点击"添加"，然后触发子设备，即可添加成功。

eWeLinkアプリのデバイス設定ページに入ろ。[eWeLink-Remoteサブデバイス]を選択して、[追加]をタップしてから、サブデバイスをトリガーすると、サブデバイスが正常に追加されます。

Enter the Device Settings page on the eWeLink App, select "eWeLink-Remote sub-devices" and tap "Add", then trigger the sub-device to add it successfully.

Rufen Sie die Seite Geräteeinstellungen in der eWeLink App auf, wählen Sie „eWeLink-Remote Untergeräten" und tippen Sie auf „Hinzufügen", aktivieren Sie dann das Untergerät, um es erfolgreich hinzuzufügen.

Accédez à la page des paramètres des appareils de le eWeLink App, sélectionnez « sous-dispositifs eWeLink-Remote » et appuyez sur « Ajouter », puis déclenchez le sous-dispositif pour l'ajouter avec succès.

Accedere alla pagina delle Impostazioni del dispositivo deIfeWeLink App, selezionare "Dispositivi secondari eWeLink-Remote" e toccare "Aggiungi", quindi attivare il dispositivo secondario per aggiungerlo correttamente.

Wejdź na stronę Ustawienia urządzeń w eWeLink App, wybierz „urządzenia podrzędne eWeLink-Remote" i dotknij „Dodaj", a następnie uruchom urządzenia podrzędne, aby pomyślnie je dodać.

Gå in på sidan enhetsinställningar i eWeLink App, välj "eWeLink -Remote -underenheter" och tryck på "Lägg till"), utlös sedan underenheten för att lägga till den.

Selecteer "eWeLink-Remote sub-apparaten" tik op de pagina Apparaatinstellingen van de eWeLink App op "Toevoegen" en activeer vervolgens het subapparaat om het toevoegingsproces te voltooien.

Entre en la página de configuración del dispositivo de la eWeLink App; seleccione "subdispositivos eWeLink-Remote" y toque en "Añadir"; posteriormente, active el subdispositivo para añadirlo correctamente.

Entre na página Configurações do dispositivo no aplicativo eWeLink, selecione "Subdispositivos eWeLink-Remote" e toque em "Adicionar", depois acione o sub-dispositivo para adicioná-lo com sucesso.

Войдите на страницу настроек устройства в eWeLink App, выберите «подустройства eWeLink-Remote» и нажмите «Добавить», затем активируйте подустройство для завершения добавления.

User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和帮助。

QRコードを読み取るか、ウェブサイトにアクセスすると、詳細なユーザーマニュアルやヘルプが表示されます。

Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und hilfe.

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide utilisateur et l'aide.

Escaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.

Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководство пользователя и помощи.

FCC compliance statement

1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.

—Increase the separation between the equipment and receiver.

—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED Notice

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1)This device may not cause interference;

(2)This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES - 003(B).

This device complies with RSS - 247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1)L'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2)L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB - 003(B) du Canada.

Cet appareil est conforme à la norme RSS - 247 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.

ISED Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la ISED établies pour un environnement non contrôlé.

Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur ou de votre corps.

Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

SAR Warning

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

Scatola	Manuale	Netto
PAP 21	PAP 22	EVA 7
Carta	Carta	Plastica

RACCOLTA DIFFERENZIATA

Verifica le disposizioni del tuo Comune.
Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type MINIR4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

https://sonoff.tech/usermanuals

For CE Frequency:

Operation Frequency Range:
BLE: 2402-2480MHz
Wi-Fi:2412-2472MHz

RF Output Power:
BLE:1.87dBm
Wi-Fi: 16.72dBm(802.11b),15.80dBm(802.11g),15.67dBm(802.11n20), 13.33dBm(802.11n40)

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.

3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
ZIP code: 518000 Website: sonoff.tech
Service email: support@itead.cc

MADE IN CHINA

To ensure the safety of your electrical installation, it's essential either a Miniature Circuit Breaker (MCB) or a Residual Current Operated Circuit Breaker (RCBO) with a rating of no more than 10A installed in your electrical distribution board.
为确保电气安装安全，必须在您的配电板安装一个额定电流不超过10A的微型断路器（MCB）或漏电断路器（RCBO）。

FR A DÉCOUPER EN ÉTOILE ou Cet appareil se recycle Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

10A MAX

CE FC PAP

物料名称：MINIR4 快速指南 V1.1	
材料工艺：105g铜板 四色印刷 手风琴11折页	
尺寸规格：展开: 462x58mm 折后: 42x58mm	
编制日期：2023.05.20	
备注：	

SONOFF 松诺技术